

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 96 - 24

28 NOVEMBER 1995. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van bepalingen van titel III, hoofdstuk V van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen

[16278]

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op titel III, hoofdstuk V van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 126;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen, van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De artikelen 119 tot 124 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen treden in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 2. Onze Minister van Pensioenen, Onze Minister van Sociale zaken en Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 november 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,
M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 96 - 24

28 NOVEMBRE 1995. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur des dispositions du titre III, chapitre V de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses

[16278]

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le titre III, chapitre V de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 126;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions, de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les articles 119 à 124 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses entrent en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel le présent arrêté aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 2. Notre Ministre des Pensions, Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 novembre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,
M. COLLA

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 96 - 25

[C - 3791]

Koninklijk besluit over de buitenlandse beleggingsondernemingen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe het statuut van en het toezicht op de buitenlandse beleggingsondernemingen te regelen wanneer zij in België, al dan niet via een bijkantoor, beleggingsdiensten aanbieden. In het besluit worden twee categorieën van buitenlandse beleggingsondernemingen onderscheiden : zij die onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren en zij die afkomstig zijn uit derde landen.

Wat de beleggingsondernemingen uit andere Lid-Staten betreft, zet het besluit een aantal bepalingen om van richtlijn 93/22/EEG van de Raad van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten. Op basis van de vergunning die in hun land van herkomst is verleend, zullen deze ondernemingen, via een bijkantoor of in het kader van de vrije dienstverlening, beleggingsdiensten in België mogen aanbieden. Het prudentiële toezicht over deze ondernemingen zal worden uitgeoefend door de toezichhoudende autoriteit van het land van herkomst.

MINISTERE DES FINANCES

F. 96 - 25

[C - 3791]

Arrêté royal relatif aux entreprises d'investissement étrangères

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à régler le statut et le contrôle des entreprises d'investissement étrangères, lorsque celles-ci offrent des services d'investissement en Belgique, que ce soit par la voie d'une succursale ou non. L'arrêté distingue deux catégories d'entreprises d'investissement étrangères : celles qui relèvent du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne et celles qui relèvent d'Etats tiers.

En ce qui concerne les entreprises d'investissement relevant d'autres Etats membres, l'arrêté transpose plusieurs dispositions de la directive 93/22/CEE du Conseil du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières. En vertu de l'agrément qui leur a été accordé dans leur Etat d'origine, ces entreprises pourront offrir des services d'investissement en Belgique, que ce soit par l'établissement d'une succursale ou dans le cadre de la libre prestation de services. Le contrôle prudentiel de ces entreprises sera exercé par l'autorité de contrôle de l'Etat d'origine.

De bepalingen van de beleggingsdiensten-richtlijn in verband met de wederzijdse erkenning van de vergunning en het prudentieel toezicht vinden hun oorsprong in de bepalingen van de tweede bank-richtlijn (89/646/EEG). Het besluit sluit dan ook nauw aan bij de bepalingen van titel III van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, die de regeling van de wederzijdse erkenning die in de tweede bankrichtlijn is voorzien, hebben omgezet.

Wat de bijkantoren van beleggingsondernemingen uit derde landen betreft, werd eveneens aansluiting gezocht bij de overeenkomstige bepalingen van de wet van 22 maart 1993 (titel IV). Een aantal van deze bijkantoren zijn thans reeds bedrijvig in België zonder dat hun diensten onder het toepassingsgebied van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten kwamen. Gelet op het ruimere toepassingsgebied van Boek II van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, zullen deze bijkantoren binnen vier maanden na de inwerkingtreding van het besluit een vergunningsaanvraag bij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen moeten indienen.

Anders dan in de bankwet van 22 maart 1993 is voorzien, bevat het besluit een regeling voor de diensten die door beleggingsondernemingen uit derde landen in België worden verricht zonder er te zijn gevestigd. Gelet op de groeiende internationalisering van de markt der beleggingsdiensten werd er aan deze niet in België gevestigde ondernemingen de mogelijkheid gelaten om op Belgisch grondgebied beleggingsdiensten aan te bieden, althans voor zover zij daarbij niet het publiek solliciteren. Institutionele beleggers waarvan mag worden verondersteld dat zij met kennis van zaken handelen, zullen zij wel mogen benaderen. Zij zullen ook lid kunnen worden van een Belgische secundaire markt voor zover deze markt het lidmaatschap voor niet in België gevestigde ondernemingen heeft opengesteld. De betrokken ondernemingen dienen zich vooraf bij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen bekend te maken. Bovendien zullen zij de gedragsregels dienen na te leven die op hen van toepassing zijn.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,
Ph. MAYSTADT

**20 DECEMBER 1995. — Koninklijk besluit
betreffende de buitenlandse beleggingsondernemingen**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de richtlijn 93/22/EEG van de Raad van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten;

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, inzonderheid op de artikelen 110, 111 en 176;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen;

Gelet op het advies van het Interventiefonds van de beursvernootschappen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de nationale bepalingen tot omzetting van voornoemde richtlijn 93/22/EEG op 1 januari 1996 in werking moeten treden;

Overwegende dat de voornoemde wet van 6 april 1995 aan de Koning de bevoegdheid heeft gegeven om de regels te bepalen inzake het statuut van en het toezicht op de buitenlandse beleggingsondernemingen die in België bedrijvig wensen te zijn;

Les dispositions de la directive relative aux services d'investissement qui concernent la reconnaissance mutuelle de l'agrément et le contrôle prudentiel trouvent leur origine dans les dispositions de la deuxième directive bancaire (89/646/CEE). L'arrêté suit dès lors étroitement les dispositions du titre III de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, qui ont transposé le régime de la reconnaissance mutuelle prévu par la deuxième directive bancaire.

En ce qui concerne les succursales des entreprises d'investissement relevant d'Etats tiers, la réglementation est également inspirée des dispositions correspondantes de la loi du 22 mars 1993 (titre IV). Plusieurs de ces succursales exercent déjà leurs activités en Belgique, sans que leurs services soient couverts par la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers. Le champ d'application du livre II de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, étant plus large, ces succursales devront, dans un délai de quatre mois à compter de l'entrée en vigueur de l'arrêté, introduire une demande d'agrément auprès de la Commission bancaire et financière.

A la différence de la loi bancaire du 22 mars 1993, l'arrêté prévoit un régime pour les entreprises d'investissement relevant d'Etat tiers qui fournissent des services en Belgique, sans y être établies. Eu égard à l'internationalisation croissante du marché des services d'investissement, il a été laissé à ces entreprises non établies en Belgique la faculté d'offrir des services d'investissement sur le territoire belge, du moins pour autant qu'elles ne sollicitent pas le public. Elles pourront cependant solliciter les investisseurs institutionnels, dont l'on peut supposer qu'ils opèrent en connaissance de cause. Elles pourront également devenir membre d'un marché secondaire belge pour autant que ce marché ait permis aux entreprises non établies en Belgique de devenir membre. Les entreprises concernées devront se faire connaître préalablement auprès de la Commission bancaire et financière. Elles devront en outre respecter les règles de conduite qui leur sont applicables.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,
Ph. MAYSTADT

**20 DECEMBRE 1995. — Arrêté royal
relatif aux entreprises d'investissement étrangères**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la directive 93/22/CEE du Conseil du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières;

Vu la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, notamment les articles 110, 111 et 176;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière;

Vu l'avis de la Caisse d'intervention des sociétés de bourse;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les dispositions nationales transposant la directive 93/22/CEE précitée doivent entrer en vigueur le 1er janvier 1996;

Considérant que la loi du 6 avril 1995 précitée a prévu que le Roi arrêtera les règles concernant le statut et le contrôle des entreprises d'investissement étrangères qui souhaitent opérer en Belgique;

Dat het noodzakelijk is deze regels zonder verwijl vast te stellen teneinde de buitenlandse ondernemingen in de gelegenheid te stellen zich voor te bereiden op de regeling die vanaf 1 januari 1996 op hen van toepassing zal zijn;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL I. — Toepassingsgebied, definities

Artikel 1. Dit besluit regelt :

1° het statuut van en het toezicht op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van beleggingsondernemingen die onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren;

2° het statuut van en het toezicht op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder de wet : de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs.

TITEL II. — Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van beleggingsondernemingen die onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren

HOOFDSTUK I. — Toegang tot de activiteit

Art. 3. Iedere beleggingsonderneming die ressorteert onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap en op grond van haar nationaal recht in haar land van herkomst beleggings- en nevendiensten mag verrichten, mag, via de vestiging van een bijkantoor, deze diensten in België aanvaatten zodra de Commissie voor het Bank- en Financiewezen er haar met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs van in kennis heeft gesteld dat zij als bijkantoor van een beleggingsonderneming uit de Gemeenschap is geregistreerd.

Deze kennisgeving geschiedt uiterlijk twee maanden nadat de toezichthoudende autoriteiten voor de beleggingsondernemingen van het land van herkomst van de beleggingsonderneming, het op grond van de Europeesrechtelijke regels ter zake vereiste informatie dossier hebben meegedeeld. Indien de onderneming binnen de vastgestelde termijn geen kennisgeving ontvangt, mag zij haar bijkantoor openen en de voornoemde werkzaamheden aanvaatten mits zij de Commissie voor het Bank- en Financiewezen hiervan in kennis stelt.

De Commissie voor het Bank- en Financiewezen stelt elk jaar de lijst op van de geregistreerde bijkantoren en maakt die alsook alle wijzigingen die hierna tijdens het jaar zijn aangebracht, bekend in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Iedere beleggingsonderneming die ressorteert onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap en op grond van haar nationaal recht in haar land van herkomst beleggings- en nevendiensten mag verrichten, mag deze werkzaamheden in België aanvaatten in het kader van het vrij verrichten van diensten, zodra de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen mededeling hebben gedaan van de op grond van de Europeesrechtelijke regels ter zake vereiste kennisgeving, met opgave van de beleggings- en nevendiensten die deze onderneming in België voornemens is te verrichten.

De Commissie voor het Bank- en Financiewezen maakt elk jaar in het *Belgisch Staatsblad* de lijst bekend van de beleggingsondernemingen die hun voornemen hebben meegedeeld om in België de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 46, 1°, 1. en 3., van de wet te verrichten.

HOOFDSTUK II. — Verplichtingen en verbodsbepalingen

Art. 5. In geval van wijziging van de inhoud van de door haar verstrekte gegevens in het informatie dossier bedoeld in artikel 3, stelt de betrokken beleggingsonderneming, minstens één maand vooraleer de wijziging door te voeren, de Commissie voor het Bank- en Financiewezen schriftelijk daarvan in kennis.

Elke door een beleggingsonderneming voorgenomen wijziging aan de gegevens van de kennisgeving bedoeld in artikel 4, wordt vooraf schriftelijk aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen ter kennis gebracht.

Qu'il est nécessaire d'arrêter ces règles sans délai afin de permettre aux entreprises étrangères de se préparer à l'application des nouvelles règles qui entreront en vigueur le 1er janvier 1996;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE Ier. — Champ d'application, définitions

Article 1er. Le présent arrêté règle :

1° le statut et le contrôle des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne;

2° le statut et le contrôle des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des entreprises d'investissement relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de la Communauté européenne.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par la loi : la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements.

TITRE II. — Des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne

CHAPITRE Ier. — Accès à l'activité

Art. 3. Les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, qui sont habilitées en vertu de leur droit national à fournir dans leur Etat d'origine des services d'investissement et des services auxiliaires peuvent, par voie d'installation de succursales, commencer à prester ces services en Belgique dès que la Commission bancaire et financière leur a notifié, par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, leur enregistrement comme succursales d'entreprises d'investissement communautaires.

Cette notification doit être faite au plus tard deux mois après que les autorités de contrôle des entreprises d'investissement de l'Etat d'origine de l'entreprise d'investissement auront communiqué le dossier d'information requis par les dispositions du droit communautaire. En l'absence de notification dans le délai fixé, l'entreprise peut ouvrir la succursale et entamer les activités précitées moyennant un avis donné à la Commission bancaire et financière.

La Commission bancaire et financière établit tous les ans la liste des succursales enregistrées et la publie au *Moniteur belge*, ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées en cours d'année.

Art. 4. Les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, qui sont habilitées en vertu de leur droit national à fournir dans leur Etat d'origine des services d'investissement et des services auxiliaires, peuvent entamer ces activités en Belgique sous le régime de la libre prestation de services dès que les autorités de contrôle de l'Etat d'origine ont communiqué à la Commission bancaire et financière la notification requise par les dispositions du droit de la Communauté européenne en la matière, portant sur les services d'investissement et les services auxiliaires que ces entreprises envisagent de fournir en Belgique.

La Commission bancaire et financière publie chaque année au *Moniteur belge* la liste des entreprises d'investissement qui ont notifié leur intention de fournir en Belgique les services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 1. et 3. de la loi.

CHAPITRE II. — Obligations et interdictions

Art. 5. En cas de modification du contenu des informations qu'elle a communiquées dans le dossier d'information visé à l'article 3, l'entreprise d'investissement concernée notifie, par écrit, cette modification à la Commission bancaire et financière un mois au moins avant de l'effectuer.

Toute modification qu'une entreprise d'investissement envisage d'apporter aux informations contenues dans la notification visée à l'article 4, est préalablement notifiée, par écrit, à la Commission bancaire et financière.

Art. 6. De naam van de in de artikelen 3 en 4 bedoelde beleggingsondernemingen die hun bedrijf in België uitoefenen, moet voorafgegaan of gevolgd worden door de melding van hun land van herkomst en, in het in artikel 4 bedoelde geval, hun zetel.

Art. 7. § 1. Tot de inwerkingtreding van de bepalingen die de Europeesrechtelijke voorschriften inzake bescherming van de beleggers zullen omzetten in Belgisch recht, is artikel 65 van de wet van toepassing op de in artikel 3 bedoelde beleggingsondernemingen, waarvan de verplichtingen niet op een ten minste evenwaardige wijze door een beleggersbeschermingsregeling zijn gedekt als in het kader van de overeenstemmende Belgische beleggersbeschermingsregeling.

§ 2. Voor de in artikel 3 bedoelde bijkantoren en de in artikel 4 bedoelde ondernemingen zijn de volgende bepalingen van de wet van toepassing :

1° artikel 79, § 1, eerste en tweede lid, en § 3;

2° artikelen 80, § 2, en 81.

§ 3: Artikel 77, § 3, van de wet is van toepassing op de in artikel 3 bedoelde bijkantoren die, met de instemming van de toezichthoudende autoriteiten van de Staat van herkomst, kiezen voor vrijwillige naleving van de regels inzake de plaatsing van gelddeposito's waarvan sprake in artikel 77, § 2, van de wet en de ter uitvoering hiervan genomen reglementen.

Art. 8. De bepalingen van deze titel doen geen afbreuk aan de naleving, bij de uitoefening van de beleggings- en nevendiensten, van de wettelijke en reglementaire bepalingen, met inbegrip van de gedragsregels die in België van toepassing zijn op de beleggingsondernemingen en hun verrichtingen, om redenen van algemeen belang.

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen deelt aan de in artikelen 3 en 4 bedoelde beleggingsondernemingen mee welke bepalingen, met inbegrip van de gedragsregels, van algemeen belang zijn.

HOOFDSTUK III. — *Periodieke informatieverstrekking en boekhoudregels*

Art. 9. De in artikel 3 bedoelde bijkantoren bezorgen de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, in de vorm en volgens de frequentie die zij vaststelt, voor statistische doeleinden bestemde periodieke verslagen over hun verrichtingen in België.

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan de in artikel 3 bedoelde bijkantoren en de in artikel 4 bedoelde ondernemingen gelasten haar, in de vorm en volgens de frequentie die zij vaststelt, gegevens mee te delen van dezelfde aard als worden gevraagd van de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht, omtrent aspecten die niet behoren tot de bevoegdheid van de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst.

De in artikel 3 bedoelde bijkantoren en de in artikel 4 bedoelde ondernemingen kunnen ook verplicht worden gegevens die worden gevraagd aan de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht mee te delen aan het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut.

Art. 10. Artikel 91, tweede en derde lid, van de wet is van toepassing op de in artikel 3 bedoelde beleggingsondernemingen.

HOOFDSTUK IV. — *Toezicht*

Art. 11. De in artikel 3 bedoelde bijkantoren en de in artikel 4 bedoelde ondernemingen staan onder het toezicht van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen met betrekking tot het bepaalde in de artikelen 6 tot 10.

De artikelen 92, tweede tot vierde lid, en 93 van de wet zijn dienovereenkomstig van toepassing.

Art. 12. § 1. Op verzoek van de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de beleggingsonderneming mag de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, als een vorm van bijstand aan deze autoriteiten, bij de in artikel 3 bedoelde bijkantoren inspecties verrichten, die zowel op de in artikel 11 van dit besluit als de in artikel 94, eerste lid, van de wet bedoelde aspecten kunnen slaan.

In spoedeisende gevallen en met onmiddellijke kennisgeving aan de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de beleggingsonderneming kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen nagaan of het bedrijf van het bijkantoor in België in overeenstemming is met de hiervoor geldende wetten en de beginselen van een goede administratieve en boekhoudkundige organisatie en een passende interne controle.

Art. 6. La dénomination des entreprises d'investissement visées aux articles 3 et 4 qui exercent de leur activité en Belgique, doit être précédée ou suivie de la mention de leur Etat d'origine et, dans le cas de l'article 4, de leur siège social.

Art. 7. § 1er. Jusqu'à l'entrée en vigueur des dispositions visant à mettre en œuvre en droit belge les dispositions du droit de la Communauté européenne relatives à la protection des investisseurs, l'article 65 de la loi est applicable aux entreprises d'investissement visées à l'article 3, dont les engagements ne sont pas couverts par un système de protection des investisseurs dans une mesure au moins égale à celle résultant du système belge correspondant de protection des investisseurs.

§ 2. Les succursales visées à l'article 3 et les entreprises visées à l'article 4 sont soumises aux dispositions suivantes de la loi :

1° l'article 79, § 1er, alinéas 1er et 2, et § 3;

2° les articles 80, § 2, et 81.

§ 3. L'article 77, § 3, de la loi est applicable aux succursales visées à l'article 3 qui, avec l'accord des autorités de contrôle de leur Etat d'origine, choisissent de respecter volontairement les règles pour le placement des dépôts de fonds prévues à l'article 77, § 2, de la loi et des règlements pris pour son exécution.

Art. 8. Les dispositions du présent titre ne portent pas préjudice au respect, lors de la prestation de services d'investissement et de services auxiliaires, des dispositions légales et réglementaires, y compris des règles de conduite, applicables en Belgique aux entreprises d'investissement et à leurs opérations pour des raisons d'intérêt général.

La Commission bancaire et financière donne aux entreprises d'investissement visées aux articles 3 et 4 communication des dispositions, y compris des règles de conduite, qui ont ce caractère.

CHAPITRE III. — *Informations périodiques et règles comptables*

Art. 9. Les succursales visées à l'article 3 transmettent à la Commission bancaire et financière, dans les formes et selon la périodicité qu'elle détermine, des rapports périodiques à des fins statistiques relatifs à leurs opérations effectuées en Belgique.

La Commission bancaire et financière peut imposer aux succursales visées à l'article 3 et aux entreprises visées à l'article 4 de lui transmettre, dans les formes et selon la périodicité qu'elle détermine, les informations de même nature que celles qui sont exigées des entreprises d'investissement de droit belge, dans les matières ne relevant pas de la compétence des autorités de contrôle de l'Etat d'origine.

Les succursales visées à l'article 3 et les entreprises visées à l'article 4 peuvent également être tenues de communiquer à l'Institut belgo-luxembourgeois du Change des informations qui sont exigées des entreprises d'investissement de droit belge.

Art. 10. L'article 91, alinéas 2 et 3, de la loi est applicable aux entreprises d'investissement visées à l'article 3.

CHAPITRE IV. — *Contrôle*

Art. 11. Les succursales visées à l'article 3 et les entreprises visées à l'article 4 sont soumises au contrôle de la Commission bancaire et financière aux fins prévues par les articles 6 à 10.

Les articles 92, alinéas 2 à 4, et 93 de la loi sont applicables dans cette mesure.

Art. 12. § 1er. La Commission bancaire et financière peut accepter de se charger, à la demande des autorités de contrôle de l'Etat d'origine de l'entreprise d'investissement, d'effectuer auprès des succursales visées à l'article 3 des inspections dans un but d'assistance à ces autorités, portant tant sur les matières visées à l'article 11 du présent arrêté que sur celles visées à l'article 94, alinéa 1er, de la loi.

En cas d'urgence et moyennant avis donné aussitôt aux autorités de contrôle de l'Etat d'origine de l'entreprise d'investissement, la Commission bancaire et financière peut vérifier que l'activité de la succursale en Belgique est conforme aux lois qui lui sont applicables ainsi qu'aux principes d'une bonne organisation administrative et comptable et d'un contrôle interne adéquat.

De kosten voor de in het eerste lid bedoelde inspecties en controles worden gedragen door de autoriteit die daarom verzoekt.

§ 2. De buitenlandse autoriteiten die bevoegd zijn voor het prudentieel toezicht op de beleggingsondernemingen die in België een bijkantoor hebben geopend als bedoeld in artikel 3, mogen, na voorafgaande kennisgeving aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, de in artikel 94, eerste lid, van de wet bedoelde gegevens in deze bijkantoren controleren of op hun kosten laten controleren door deskundigen die zij aanstellen.

Art. 13. § 1. De leiders van de in artikel 3 bedoelde bijkantoren van beleggingsondernemingen die in België fondsen van beleggers mogen in ontvangst nemen of de in artikel 46, 2°, 1, van de wet bedoelde dienst mogen verrichten, stellen voor een vernieuwbare termijn van drie jaar één of meer revisoren of revisorenvennootschappen aan, die daartoe zijn erkend door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen overeenkomstig artikel 52 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

De artikelen 96, derde lid, 97, 99 en 100, eerste tot vierde lid, van de wet zijn van toepassing op deze revisoren en vennootschappen. Vooral een erkende revisor of een erkende revisorenvennootschap van zijn of haar opdracht te ontslaan, moet het advies van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen worden ingewonnen.

§ 2. De overeenkomstig § 1 aangestelde erkende revisoren of revisorenvennootschappen verlenen hun medewerking aan het toezicht van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig deze paragraaf, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen.

Daartoe :

1° vergewissen zij zich ervan dat de bijkantoren de passende maatregelen hebben getroffen voor de administratieve en boekhoudkundige organisatie en de interne controle tot naleving van de wetten, besluiten en reglementen die op grond van de artikelen 7, § 2, 9 en 10 van toepassing zijn op de bijkantoren;

2° bevestigen zij voor de Commissie voor het Bank- en Financieuzen dat de in artikel 9 bedoelde periodieke en statistische staten en verslagen die aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen aan het einde van het eerste halfjaar en aan het einde van het boekjaar worden overgelegd en de andere gegevens die de bijkantoren aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen moeten verstrekken, volledig, juist en volgens de geldende regels zijn opgemaakt. Op verzoek van het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut kunnen zij door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen worden gelast de gegevens te bevestigen die de bijkantoren aan deze autoriteit moeten verstrekken met toepassing van artikel 9;

3° brengen zij bij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen periodiek verslag uit of, op haar verzoek, bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de bijkantoren met betrekking tot de aangelegenheden waarvoor de Commissie voor het Bank- en Financieuzen bevoegd is;

4° brengen zij op eigen initiatief verslag uit bij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, inzake aspecten waarvoor het bevoegd is alsook in het kader van de samenwerking met de toezichthoudende autoriteiten van de Staat van herkomst, zodra zij kennis krijgen van :

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van het bijkantoor financieel of op het vlak van zijn administratieve en boekhoudkundige organisatie of van zijn interne controle, op betekenisvolle wijze kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van de voorschriften van dit besluit en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen of andere wettelijke en reglementaire voorschriften die op hun bedrijf in België van toepassing zijn, voor zover de in deze voorschriften bedoelde aangelegenheden tot de bevoegdheid van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen behoren;

5° brengen zij bij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, op haar verzoek, verslag uit wanneer een wetgeving van algemeen belang die voor het bijkantoor geldt, werd overtreden.

Zij delen aan de leiders van het bijkantoor de verslagen mee die zij aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen richten overeenkomstig het eerste lid, 3°. Voor deze mededeling geldt de geheimhoudingsplicht als geregeld bij boek IV van de wet. Zij bezorgen de Commissie voor het Bank- en Financieuzen een kopie van de mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op aspecten waarvoor de Commissie voor het Bank- en Financieuzen toezichtsbevoegdheid heeft.

Les frais entraînés par les inspections et vérifications prévues à l'alinéa 1er sont à charge de l'autorité requérante.

§ 2. Les autorités étrangères compétentes pour le contrôle prudentiel des entreprises d'investissement ayant ouvert en Belgique une succursale visée à l'article 3 peuvent, moyennant un avis préalable donné à la Commission bancaire et financière, procéder ou faire procéder, à leurs frais, par des experts qu'elles désignent, à la vérification, auprès de ces succursales, des informations visées à l'article 94, alinéa 1er, de la loi.

Art. 13. Les dirigeants des succursales, visées à l'article 3, des entreprises d'investissement autorisées à recevoir des fonds d'investisseurs en Belgique ou à fournir le service visé à l'article 46, 2°, 1, de la loi, désignent, pour des durées renouvelables de trois ans, un ou plusieurs réviseurs ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréés par la Commission bancaire et financière conformément à l'article 52 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Les articles 96, alinéa 3, 97, 99 et 100, alinéas 1er à 4, de la loi sont applicables à ces réviseurs et sociétés. La révocation des fonctions des réviseurs agréés et sociétés de réviseurs agréés est soumise à l'avis préalable de la Commission bancaire et financière.

§ 2. Sous leur responsabilité personnelle et exclusive et conformément au présent paragraphe, aux règles de la profession et aux instructions de la Commission bancaire et financière, les réviseurs agréés ou sociétés de réviseurs agréés désignés conformément au § 1er collaborent au contrôle exercé par la Commission bancaire et financière.

A cette fin :

1° ils s'assurent que les succursales ont adopté les mesures adéquates d'organisation administrative et comptable et de contrôle interne en vue du respect des lois, arrêtés et règlements applicables aux succursales en vertu des articles 7, § 2, 9 et 10;

2° ils confirment, à l'égard de la Commission bancaire et financière, que les états, rapports périodiques et statistiques visés à l'article 9 qui lui sont transmis à la fin du premier semestre social et à la fin de l'exercice social et les autres informations que les succursales sont tenues de communiquer à la Commission bancaire et financière, sont complets, corrects et établis selon les règles qui s'y appliquent. A la demande de l'Institut belgo-luxembourgeois du Change, ils peuvent être chargés par la Commission bancaire et financière de confirmer, de même, les informations que les succursales sont tenues de communiquer à cette autorité par application de l'article 9;

3° ils font à la Commission bancaire et financière des rapports périodiques ou, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière des succursales dans les domaines de compétence de la C.B.F à l'égard de celles-ci;

4° ils font d'initiative rapport à la Commission bancaire et financière des sociétés de bourse dans les domaines de compétence de celle-ci ainsi qu'en vue de la collaboration avec les autorités de contrôle de l'Etat d'origine, dès qu'ils constatent :

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de la succursale sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative et comptable ou de son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations des dispositions du présent arrêté et des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou des autres dispositions légales et réglementaires applicables à leur activité en Belgique, dans la mesure où les matières visées par ces dispositions relèvent de la compétence de la Commission bancaire et financière;

5° ils font rapport à la Commission bancaire et financière, à la demande de celle-ci, lorsqu'une législation d'intérêt général applicable à la succursale a été violée.

Ils communiquent aux dirigeants de la succursale les rapports qu'ils adressent à la Commission bancaire et financière conformément à l'alinéa 1er, 3°. Ces communications tombent sous le secret prévu par le livre IV de la loi. Ils transmettent à la Commission bancaire et financière copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants sur des questions rentrant dans le domaine de contrôle de la Commission bancaire et financière.

In bijkantoren waar een ondernemingsraad is opgericht met toepassing van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, oefenen de erkende revisoren en revisorenvennootschappen de in artikel 15bis van deze wet bedoelde opdrachten uit.

Artikel 15quater, tweede lid, eerste en derde zin, en derde lid, van voornoemde wet van 20 september 1948 zijn van toepassing.

Op verzoek en op kosten van de autoriteiten die bevoegd zijn voor het prudentieel toezicht in het land van herkomst van het bijkantoor, mogen zij als een vorm van bijstand, en na voorafgaande kennisgeving aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, in dit bijkantoor toezicht uitoefenen op de in artikel 94, eerste lid, van de wet en artikel 11 van dit besluit bedoelde aspecten.

§ 3. De erkende revisoren of erkende revisorenvennootschappen certificeren de krachtens artikel 10 openbaar gemaakte jaarlijkse boekhoudkundige gegevens.

HOOFDSTUK V. — Uitzonderingsmaatregelen, bestuursrechtelijke en strafrechtelijke sancties

Art. 14. § 1. Wanneer de Commissie voor het Bank- en Financieuzen vaststelt dat een beleggingsonderneming die onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteert en in België werkzaam is via een bijkantoor of het verrichten van diensten, zich niet conformeert aan de in België geldende wettelijke en reglementaire bepalingen, maant de Commissie voor het Bank- en Financieuzen de beleggingsonderneming aan om, binnen de termijn die zij bepaalt, de vastgestelde toestand te verhelpen.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, brengt de Commissie voor het Bank- en Financieuzen haar opmerkingen ter kennis van de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de beleggingsonderneming.

§ 2. Wanneer de overtredingen van een bijkantoor beoogd in artikel 3 blijven aanhouden, kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, na de in § 1 bedoelde autoriteiten hiervan in kennis te hebben gesteld, de in artikel 104, § 1, 1°, 2° en 3°, van de wet bedoelde maatregelen treffen. Artikel 104, §§ 2 en 3, van de wet is ook van toepassing.

Wanneer de overtredingen van een beleggingsonderneming beoogd in artikel 4, die bedrijvig is via het verrichten van diensten, blijven aanhouden, kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, na de in § 1 bedoelde autoriteiten hiervan in kennis te hebben gesteld, deze onderneming verbieden om nog nieuwe verrichtingen in België uit te voeren. Zij kan de geldigheidsduur van dit verbod beperken en het opheffen. Artikel 104, § 1, 2°, en § 2, van de wet is van toepassing op deze beslissingen. Dit lid is eveneens van toepassing in het geval van een beleggingsonderneming waarvan het bedrijf op België is gericht en die het recht van vrije dienstverlening misbruikt om zich te onttrekken aan de Belgische wetgeving, alsook in de gevallen bedoeld in artikel 104, § 3, van de wet.

§ 3. In spoedeisende gevallen waarin de termijnen van de bij de §§ 1 en 2 geregelde procedure niet kunnen worden toegepast, kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen alle nodige bewarende maatregelen treffen om de belangen van de beleggers en andere cliënten van de in artikelen 3 en 4 bedoelde beleggingsondernemingen te beschermen. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen stelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de beleggingsonderneming en de autoriteiten van de overige betrokken lid-Staten, hiervan onmiddellijk in kennis.

§ 4. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan de §§ 1 tot 3 toepassen op een in de artikelen 3 en 4 bedoelde beleggingsonderneming wanneer zij in België handelingen heeft gesteld die strijdig zijn met wettelijke of reglementaire bepalingen van algemeen belang, met inbegrip van de gedragsregels. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen brengt jaarlijks verslag uit bij de Minister van Financiën.

§ 5. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen deelt aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, volgens de frequentie die laatstgenoemde bepaalt, mee hoeveel en welke soort maatregelen zijn getroffen overeenkomstig § 2.

Art. 15. Bij intrekking of herroeping van de vergunning van een beleggingsonderneming door de toezichthoudende autoriteiten van haar land van herkomst, beveelt de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, na deze autoriteiten hiervan in kennis te hebben gesteld, de sluiting van het bijkantoor dat deze onderneming in België

Dans les succursales où un conseil d'entreprise est institué en application de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, les réviseurs ou sociétés de réviseurs agréés assurent les fonctions prévues par l'article 15bis de cette loi.

L'article 15quater, alinéa 2, première et troisième phrases, et alinéa 3 de la loi du 20 septembre 1948 précitée sont d'application.

Ils peuvent, moyennant l'information préalable de la Commission bancaire et financière, accepter de se charger, à la demande et aux frais des autorités compétentes pour le contrôle prudentiel dans l'Etat d'origine de la succursale, d'effectuer auprès de cette succursale dans un but d'assistance à ces autorités, des vérifications portant sur les matières visées à l'article 94, alinéa 1er, de la loi et à l'article 11 du présent arrêté.

§ 3. Les réviseurs agréés ou sociétés de réviseurs agréés certifient les informations comptables annuelles publiées en vertu de l'article 10.

CHAPITRE V. — Mesures exceptionnelles, sanctions administratives et pénales

Art. 14. § 1er. Lorsque la Commission bancaire et financière constate qu'une entreprise d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne opérant en Belgique à l'intermédiaire d'une succursale ou par voie de prestation de services ne se conforme pas aux dispositions légales et réglementaires applicables en Belgique, la Commission bancaire et financière met l'entreprise d'investissement en demeure de remédier, dans le délai qu'elle détermine, à la situation constatée.

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la Commission bancaire et financière saisit de ses observations les autorités de contrôle de l'Etat d'origine de l'entreprise d'investissement.

§ 2. En cas de persistance des manquements dans le chef d'une succursale visée à l'article 3, la Commission bancaire et financière peut, après en avoir avisé les autorités de contrôle visées au § 1er, prendre les mesures prévues par l'article 104, § 1er, 1°, 2° et 3° de la loi. L'article 104, §§ 2 et 3, de la loi est également applicable.

En cas de persistance des manquements dans le chef d'une entreprise d'investissement visée à l'article 4 opérant par voie de prestation de services, la Commission bancaire et financière peut, après en avoir avisé les autorités de contrôle visées au § 1er, faire interdiction à cette entreprise d'effectuer de nouvelles opérations en Belgique. Elle peut limiter la durée de validité de cette interdiction et la révoquer. L'article 104, § 1er, 2°, et § 2, de la loi est applicable à ces décisions. Le présent alinéa est également applicable dans le cas d'une entreprise d'investissement dont l'activité est orientée vers la Belgique et qui fait un usage abusif du droit de libre prestation de services en vue de se soustraire à la législation belge, ainsi que dans les cas visés à l'article 104, § 3, de la loi.

§ 3. En cas d'urgence ne souffrant pas les délais de la procédure réglée aux §§ 1er et 2, la Commission bancaire et financière peut prendre toutes mesures conservatoires propres à protéger les intérêts des investisseurs et autres clients des entreprises d'investissement visées aux articles 3 et 4. La Commission bancaire et financière communique, sans délai, les mesures prises à la Commission des Communautés européennes et aux autorités de contrôle de l'Etat d'origine de l'entreprise d'investissement ainsi qu'aux autorités des autres Etats membres concernés.

§ 4. La Commission bancaire et financière peut faire application des §§ 1er à 3 à l'égard d'une entreprise d'investissement visée aux articles 3 et 4 lorsque celle-ci a accompli en Belgique des actes contraires aux dispositions législatives ou réglementaires d'intérêt général, y compris aux règles de conduite. La Commission bancaire et financière fait annuellement rapport au Ministre des Finances.

§ 5. La Commission bancaire et financière communique à la Commission des Communautés européennes, selon la périodicité fixée par celle-ci, le nombre et la nature des mesures prises conformément au § 2.

Art. 15. En cas de radiation ou de révocation de l'agrément de l'entreprise d'investissement par les autorités de contrôle de son Etat d'origine, la Commission bancaire et financière ordonne, après en avoir avisé ces autorités, la fermeture de la succursale que cette entreprise a établie en Belgique. Elle peut désigner un gérant provisoire qui s'assure

heeft gevestigd. Zij kan een voorlopige zaakvoerder aanstellen die waakt over de tegoeden en de financiële instrumenten van het bijkantoor in afwachting van een uitspraak omtrent hun bestemming en die gemachtigd is in het belang van de schuldeisers alle bewarende maatregelen te treffen.

Art. 16. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan de autoriteiten die toezicht houden op een beleggingsonderneming die onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteert, meedelen om welke redenen zij van oordeel is dat de positie van het bijkantoor van deze onderneming in België niet de nodige waarborgen biedt voor een goede administratieve of boekhoudkundige organisatie of interne controle.

Art. 17. Artikel 108 van de wet is van toepassing op de in deze titel bedoelde beleggingsondernemingen.

Artikel 109, eerste lid, a), en tweede en derde lid, van de wet is van toepassing op de in artikel 3 bedoelde beleggingsondernemingen.

Art. 18. § 1. Artikel 148, § 4, van de wet is van toepassing op :

1° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur die artikel 7, § 2, 1°, van dit besluit overtreedt wat de naleving betreft van artikel 79, § 1, tweede lid, van de wet;

2° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur die de bepalingen waarvan sprake in artikel 10 van dit besluit en de in uitvoering van die bepalingen getroffen besluiten overtreedt;

3° elke bestuurder en zaakvoerder die zich niet houdt aan de voorschriften van artikel 13, § 1, eerste lid;

4° wie handelingen stelt of verrichtingen uitvoert zonder daartoe toestemming te hebben gekregen van de speciaal commissaris bedoeld in artikel 104, § 1, 1°, van de wet, in de gevallen waarvan sprake in artikel 15, § 2, van dit besluit;

5° wie handelingen stelt of verrichtingen uitvoert die indruisen tegen een schorsingsbevel bedoeld in artikel 104, § 1, 2°, van de wet, in de gevallen bedoeld in artikel 15, §§ 2 en 3, van dit besluit;

6° wie zich niet conformeert aan het verbod van artikel 14, § 2, tweede lid, of aan de bewarende maatregelen bedoeld in artikel 14, § 3, of aan het in artikel 15 bedoelde bevel.

§ 2. Artikel 148, § 5, van de wet is van toepassing op elke bestuurder, zaakvoerder of directeur die artikel 7, § 2, 2°, van dit besluit overtreedt wat de naleving betreft van artikel 81 van de wet.

§ 3. Artikel 150 van de wet is van toepassing.

HOOFDSTUK VI. — *Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van beleggingsondernemingen die niet onder de richtlijn 93/22/EEG van de Raad vallen*

Art. 19. De artikelen 3 tot 18 van dit besluit zijn niet van toepassing op de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap die niet in het toepassingsgebied van de richtlijn 93/22/EEG van de Raad vallen op grond van artikel 2, § 2, g), k) en l) van deze richtlijn.

Voor de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van deze ondernemingen zijn de bepalingen van titels III en IV en artikelen 35 en 36 van dit besluit van toepassing.

TITEL III. — Bijkantoren in België van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap

HOOFDSTUK I. — *Bedrijfsvergunning*

Art. 20. § 1. De volgende bepalingen van de wet zijn van toepassing :

1° de artikelen 47, 48, 50, 51 en 52 : alvorens zich uit te spreken over de vergunningsaanvraag van een bijkantoor raadpleegt de Commissie voor het Bank- en Financieuzen de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de beleggingsonderneming;

2° artikel 53 : de in deze titel bedoelde bijkantoren worden vermeld in een bijzondere rubriek van de lijst;

3° artikel 57 : een vergunning kan nochtans worden verleend aan bijkantoren van beleggingsondernemingen met rechtspersoonlijkheid die geen handelsvennootschap zijn;

4° artikel 58, § 1, waarbij het aanvankskapitaal wordt vervangen door een dotatie; de Commissie voor het Bank- en Financieuzen is bevoegd om de bestanddelen van die dotatie te beoordelen;

des avoirs et des instruments financiers de la succursale en attendant qu'il soit statué sur leur destination, et qui est habilité à prendre toutes mesures conservatoires dans l'intérêt des créanciers.

Art. 16. La Commission bancaire et financière peut communiquer aux autorités de contrôle d'une entreprise d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne les raisons qu'elle a de considérer que la situation de la succursale en Belgique de cette entreprise ne présente pas les garanties nécessaires sur le plan de la bonne organisation administrative ou comptable ou du contrôle interne.

Art. 17. L'article 108 de la loi est applicable aux entreprises d'investissement visées au présent titre.

L'article 109, alinéa 1er, a), et alinéas 2 et 3, de la loi est applicable aux entreprises d'investissement visées à l'article 3:

Art. 18. § 1er. Sont soumis aux dispositions de l'article 148, § 4, de la loi :

1° les administrateurs, les gérants ou les directeurs qui contreviennent à l'article 7, § 2, 1°, du présent arrêté en ce qui concerne le respect de l'article 79, § 1er, alinéa 2, de la loi;

2° les administrateurs, les gérants ou les directeurs qui contreviennent aux dispositions visées à l'article 10 du présent arrêté et aux arrêtés pris en exécution de ces dispositions;

3° les administrateurs et gérants qui ne respectent pas les dispositions de l'article 13, § 1er, alinéa 1er;

4° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 104, § 1er, 1°, de la loi, dans les cas visés à l'article 15, § 2, du présent arrêté;

5° ceux qui accomplissent des actes ou opérations à l'encontre d'un ordre de suspension donné conformément à l'article 104, § 1er, 2°, de la loi, dans les cas visés à l'article 15, §§ 2 et 3, du présent arrêté;

6° ceux qui ne se conforment pas à l'interdiction prévue par l'article 14, § 2, alinéa 2, ou aux mesures conservatoires visées à l'article 14, § 3, ou encore à l'ordre visé à l'article 15.

§ 2. L'article 148, § 5, de la loi est applicable aux administrateurs, gérants ou directeurs qui contreviennent à l'article 7, § 2, 2°, du présent arrêté en ce qui concerne le respect de l'article 81 de la loi.

§ 3. L'article 150 de la loi est applicable.

CHAPITRE VI. — *Succursales et activités de prestation de services en Belgique des entreprises d'investissement non soumises à la directive 93/22/CEE*

Art. 19. Les articles 3 à 18 du présent arrêté ne s'appliquent pas aux entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne qui ne tombent pas dans le champ d'application de la directive 93/22/CEE en vertu de l'article 2, § 2, g), k) et l) de cette directive.

Les succursales et les activités de prestation de services en Belgique de ces entreprises sont soumises aux dispositions des titres III et IV et des articles 35 et 36 du présent arrêté.

TITRE III. — Des succursales en Belgique des entreprises d'investissement relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de la Communauté européenne

CHAPITRE 1er. — *Accès à l'activité*

Art. 20. § 1er. Sont applicables les dispositions suivantes de la loi :

1° les articles 47, 48, 50, 51 et 52 : étant entendu qu'avant de statuer sur la demande d'agrément de la succursale, la Commission bancaire et financière consulte les autorités de contrôle de l'Etat d'origine de l'entreprise d'investissement;

2° l'article 53 : étant entendu que les succursales visées par le présent titre sont mentionnées à une rubrique spéciale de la liste visée à cet article;

3° l'article 57 : toutefois, peuvent être agréées des succursales d'entreprises d'investissement dotées de la personnalité juridique mais n'ayant pas la forme de société commerciale;

4° l'article 58, § 1er, le capital initial étant remplacé par une dotation, la Commission bancaire et financière a compétence pour apprécier les éléments constitutifs de la dotation;

5° artikel 59, wat de identiteit van de aandeelhouders of vennoten van de beleggingsonderneming betreft;

6° de artikelen 60, 61 en 62, eerste tot derde lid;

7° artikel 65; indien de verplichtingen van de in deze titel bedoeld' bijkantoren niet door een beleggersbeschermingsregeling op een ten minste evenwaardige wijze zijn gedekt als in het kader van de overeenstemmende Belgische beleggersbeschermingsregeling.

§ 2. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan een vergunning weigeren aan het bijkantoor van een beleggingsonderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die niet dezelfde toegangsmogelijkheden tot zijn markt biedt aan beleggingsondernemingen naar Belgisch recht.

§ 3. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan een vergunning weigeren aan een in deze titel bedoeld bijkantoor indien zij van oordeel is dat, voor de bescherming van de beleggers of voor een gezond en voorzichtig beleid van de beleggingsonderneming, de oprichting van een vennootschap naar Belgisch recht vereist is.

HOOFDSTUK II. — *Bedrijfsuitoefening*

Art. 21. De volgende artikelen van de wet zijn van toepassing :

1° artikel 66, § 1, eerste lid, en § 3;

2° artikel 67, § 7, wanneer de Commissie voor het Bank- en Financieuzen grond heeft om aan te nemen dat de invloed van natuurlijke of rechtspersonen die rechtstreeks of onrechtstreeks aandelen bezitten in het kapitaal van een in deze titel bedoelde beleggingsonderneming die ten minste 5 % van het kapitaal of 5 % van de stemrechten vertegenwoordigen, een gezond en voorzichtig beleid van de beleggingsonderneming zou kunnen belemmeren, kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, onverminderd de andere bij dit besluit bepaalde maatregelen, de vergunning van het bijkantoor voor de termijn die zij bepaalt schorsen of herroepen; artikel 104, § 1, 2° en 4°, en § 2 van de wet is van toepassing op deze beslissingen;

3° artikel 70, in verband met de leiders van het bijkantoor;

4° de artikelen 71, eerste en tweede lid, eerste en tweede zin, 73 en 74;

5° artikel 75;

6° artikel 77, de Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan in het in artikel 77, § 2, van de wet bedoelde reglement bijzondere regels bepalen voor de in deze titel bedoelde bijkantoren inzake de toepassing van de verplichting waarvan sprake in § 2 ;

7° de artikelen 78 tot 82;

8° de artikelen 90 en 91.

HOOFDSTUK III. — *Toeziht*

Art. 22. De artikelen 92, eerste tot vierde lid, en 93 van de wet zijn van toepassing.

Art. 23. De leiders van de in deze titel bedoelde bijkantoren moeten één of meer erkende revisoren of één of meer erkende revisorenvennootschappen aanstellen overeenkomstig artikel 96 van de wet. Op dezelfde wijze kunnen zij een plaatsvervanger aanstellen.

Bij aanstelling van een revisorenvennootschap is artikel 97 van de wet van toepassing.

De artikelen 99, 100, eerste tot vierde lid, 101, eerste, tweede en vierde lid, en 102 van de wet zijn van toepassing.

De artikelen 13, § 1, tweede lid, tweede zin, § 2, derde en vierde lid, en § 3 van dit besluit zijn ook van toepassing.

HOOFDSTUK IV. — *Intrekking van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen en strafbepalingen*

Art. 24. De volgende bepalingen van de wet zijn van toepassing :

1° de artikelen 103, 104, 107, 108 en 109;

2° artikel 148, §§ 4 tot 6, en artikel 150.

TITEL IV. — *Dienstverrichtingen in België van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap*

Art. 25. De beleggingsondernemingen die ressorteren onder Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap en die in hun land van herkomst daadwerkelijk beleggingsdiensten verlenen, mogen, zonder zich tot het publiek te wenden, deze diensten in België verlenen, zonder hier gevestigd te zijn.

5° l'article 59, en ce qui concerne l'identité des détenteurs du capital de l'entreprise d'investissement;

6° les articles 60, 61 et 62, alinéas 1er à 3;

7° l'article 65; si les engagements des succursales visées au présent titre ne sont pas couverts par un système de protection des investisseurs dans une mesure au moins égale à celle résultant du système belge correspondant de protection des investisseurs.

§ 2. La Commission bancaire et financière peut refuser d'agréer la succursale d'une entreprise d'investissement relevant du droit d'un Etat qui n'accorde pas les mêmes possibilités d'accès à son marché aux entreprises d'investissement de droit belge.

§ 3. La Commission bancaire et financière peut refuser l'agrément d'une succursale visée par le présent titre si elle estime que la protection des investisseurs ou la gestion saine et prudente de l'entreprise d'investissement exige la constitution d'une société de droit belge.

CHAPITRE II. — *Exercice de l'activité*

Art. 21. Sont applicables les articles suivants de la loi :

1° l'article 66, § 1er, alinéa 1er, et § 3;

2° l'article 67, § 7, lorsque la Commission bancaire et financière a des raisons de considérer que l'influence exercée par les personnes physiques ou morales détenant, directement ou indirectement, des droits d'associés dans le capital d'une entreprise d'investissement visée au présent titre qui atteignent 5 % au moins du capital ou 5 % des droits de vote, est de nature à compromettre la gestion saine et prudente de l'entreprise d'investissement, et sans préjudice des autres mesures prévues par le présent arrêté, la Commission bancaire et financière peut, suspendre ou révoquer, pour la durée qu'elle détermine, l'agrément de la succursale; l'article 104, § 1er, 2° et 4°, et § 2 de la loi est applicable à ces décisions;

3° l'article 70, en ce qui concerne les dirigeants de la succursale;

4° les articles 71, alinéa 1er et alinéa 2, première et deuxième phrases, 73 et 74;

5° l'article 75;

6° l'article 77, la Commission bancaire et financière peut, dans le règlement visé à l'article 77, § 2, de la loi, prévoir des règles particulières pour les succursales visées au présent titre, en ce qui concerne l'application de l'obligation visée au § 2 ;

7° les articles 78 à 82;

8° les articles 90 et 91.

CHAPITRE III. — *Contrôle*

Art. 22. Les articles 92, alinéas 1er à 4, et 93 de la loi sont applicables.

Art. 23. Les dirigeants des succursales visées par le présent titre sont tenus de désigner un ou plusieurs réviseurs agréés ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées conformément à l'article 96 de la loi. Ils peuvent désigner, selon la même procédure, un suppléant.

En cas de désignation d'une société de réviseurs, l'article 97 de la loi est applicable.

Les articles 99, 100, alinéas 1er à 4, 101, alinéas 1er, 2 et 4, et 102 de la loi sont applicables.

Les articles 13, § 1er, alinéa 2, deuxième phrase, § 2, alinéas 3 et 4, et § 3 du présent arrêté sont également applicables.

CHAPITRE IV. — *Radiation de l'agrément, mesures exceptionnelles et sanctions*

Art. 24. Sont applicables les dispositions suivantes de la loi :

1° les articles 103, 104, 107, 108 et 109;

2° l'article 148, §§ 4 à 6, et l'article 150.

TITRE IV. — *Des activités de prestation de services en Belgique des entreprises d'investissement relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de la Communauté européenne*

Art. 25. Les entreprises d'investissement qui relèvent du droit d'Etats non membres de la Communauté européenne et fournissent effectivement des services d'investissement dans leur Etat d'origine, peuvent sans sollicitation du public prêter ces services en Belgique, sans y être établies.

De in het eerste lid bedoelde ondernemingen dienen zich vooraf bij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen bekend te maken, met opgave van de voorgenomen beleggingsdiensten die ze voornemens zijn te verrichten, alsook van de categorieën van derden aan wie ze voornemens zijn deze diensten te verlenen.

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan het verlenen van beleggingsdiensten in België verbieden aan een beleggingsonderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die niet dezelfde toegangsmogelijkheden tot zijn markt biedt.

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen maakt elk jaar in het *Belgisch Staatsblad* de lijst bekend van de in dit artikel bedoelde beleggingsondernemingen, die de in artikel 46, 1°, 1. en 3. van de wet bedoelde diensten in België verrichten.

Art. 26. De in artikel 25 bedoelde beleggingsondernemingen moeten bij de uitoefening van hun bedrijf in België, naast hun naam, hun land van herkomst en hun zetel vermelden.

Art. 27. Op de in de artikel 25 bedoelde ondernemingen zijn de volgende bepalingen van de wet van toepassing:

1° artikel 79, §§ 1, eerste en tweede lid, en 3,

2° artikelen 80 en 81.

Art. 28. De bepalingen van deze titel doen geen afbreuk aan de naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen, met inbegrip van de gedragsregels die in België van toepassing zijn op de beleggingsondernemingen en hun verrichtingen.

Art. 29. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen mag de in de artikel 25 bedoelde ondernemingen gelasten haar alle inlichtingen te verstrekken over hun dienstverlening in België teneinde na te gaan of de in artikelen 27 en 28 bedoelde bepalingen. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen mag de certificatie of de aanpassing van deze inlichtingen gelasten aan de buitenlandse toezichthoudende autoriteiten van de betrokken beleggingsonderneming, haar externe revisor of de erkende auditor die belast is met de certificatie van haar rekeningen.

Art. 30. Wanneer de Commissie voor het Bank- en Financieuzen vaststelt dat een in artikel 25 bedoelde onderneming in België niet handelt in overeenstemming met de op haar toepasselijke bepalingen of de belangen van haar cliënten in gevaar brengt, kan zij de onderneming aanmanen de vastgestelde toestand binnen de door haar bepaalde termijn recht te zetten.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, brengt de Commissie voor het Bank- en Financieuzen haar bemerkingen ter kennis van de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de onderneming.

Wanneer de overtredingen blijven aanhouden, kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, na de buitenlandse controleautoriteiten hiervan in kennis te hebben gesteld, de voortzetting schorsen of verbieden van alle of een deel van de werkzaamheden van de onderneming in België.

Wanneer de betrokken onderneming niet onder toezicht staat van een controleautoriteit kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, indien de toestand na het verstrijken van de termijn bepaald krachtens het eerste lid niet is verholpen, onmiddellijk overgaan tot het schorsen of verbieden van alle of een deel van de werkzaamheden van de onderneming in België.

Artikel 104, § 2, van de wet is van toepassing op de in dit artikel bedoelde beslissingen.

Art. 31. Artikel 108 van de wet is van toepassing op de in artikel 25 bedoelde beleggingsondernemingen.

Art. 32. Artikel 148, § 4, van de wet is van toepassing op :

1° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur die artikel 27 van dit besluit overtreedt wat de naleving betreft van artikel 79, § 1, tweede lid, van de wet;

2° wie handelingen stelt of verrichtingen uitvoert die indruisen tegen het verbod of de schorsing bedoeld in artikel 30 van dit besluit.

Artikel 148, § 5, van de wet is van toepassing op elke bestuurder, zaakvoerder of directeur die artikel 27 van dit besluit overtreedt, wat de naleving betreft van artikel 81 van de wet.

Artikel 150 van de wet is van toepassing.

Les entreprises visées à l'alinéa 1er sont tenues de se faire connaître préalablement auprès de la Commission bancaire et financière, en précisant les services d'investissement qu'elles envisagent de fournir et les catégories de tiers auxquelles elles entendent fournir ces services.

La Commission bancaire et financière peut interdire la prestation de services en Belgique à une entreprise relevant du droit d'un Etat qui n'accorde pas les mêmes possibilités d'accès à son marché aux entreprises d'investissement de droit belge.

La Commission bancaire et financière publie chaque année au *Moniteur belge* la liste des entreprises d'investissement visées au présent article qui fournissent en Belgique les services visés à l'article 46, 1°, 1. et 3. de la loi.

Art. 26. Les entreprises d'investissement visées à l'article 25 font, dans l'exercice de leur activité en Belgique, accompagner leur dénomination de la mention de leur Etat d'origine et de leur siège social.

Art. 27. Les entreprises visées à l'article 25 sont soumises aux dispositions suivantes de la loi :

1° l'article 79, §§ 1er, alinéas 1er et 2, et 3,

2° les articles 80 et 81.

Art. 28. Les dispositions du présent titre ne portent pas préjudice au respect des dispositions légales et réglementaires, y compris des règles de conduite, applicables en Belgique aux entreprises d'investissement et à leurs opérations.

Art. 29. La Commission bancaire et financière peut imposer aux entreprises visées à l'article 25 de lui transmettre toutes informations relatives aux services qu'elles prestent en Belgique, afin de vérifier si elles respectent les dispositions visées aux articles 27 et 28. La Commission bancaire et financière peut imposer la certification ou le redressement de ces informations par les autorités de contrôle étrangères de l'entreprise d'investissement concernée, par son réviseur externe ou par l'auditeur agréé qui est chargé de la certification de ses comptes.

Art. 30. Lorsque la Commission bancaire et financière constate qu'une entreprise visée à l'article 25 n'agit pas, en Belgique, en conformité avec les dispositions qui lui sont applicables, ou qu'elle y met en danger les intérêts de ses clients, elle met l'entreprise en demeure de remédier, dans le délai qu'elle détermine, à la situation constatée.

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la Commission bancaire et financière saisit de ses observations les autorités de contrôle de l'Etat d'origine de l'entreprise.

En cas de persistance des manquements, la Commission bancaire et financière peut, après en avoir avisé les autorités de contrôle étrangères, suspendre ou interdire la poursuite de tout ou partie des activités de l'entreprise en Belgique.

Lorsque l'entreprise concernée n'est soumise à la surveillance d'aucune autorité de contrôle, la Commission bancaire et financière peut, s'il n'a pas été remédié à la situation au terme du délai fixé en vertu de l'alinéa 1er, procéder immédiatement à la suspension ou à l'interdiction de tout ou partie des activités de l'entreprise en Belgique.

L'article 104, § 2, de la loi est applicable aux décisions visées au présent article.

Art. 31. L'article 108 de la loi est applicable aux entreprises d'investissement visées à l'article 25.

Art. 32. Sont soumis aux dispositions de l'article 148, § 4, de la loi :

1° les administrateurs, les gérants ou les directeurs qui contreviennent à l'article 27 du présent arrêté en ce qui concerne le respect de l'article 79, § 1er, alinéa 2, de la loi;

2° ceux qui accomplissent des actes ou opérations à l'encontre de l'interdiction ou de la suspension visée à l'article 30 du présent arrêté.

L'article 148, § 5, de la loi est applicable aux administrateurs, gérants ou directeurs qui contreviennent à l'article 27 du présent arrêté en ce qui concerne le respect de l'article 81 de la loi.

L'article 150 de la loi est applicable.

TITEL V. — Overgangs- en slotbepalingen

HOOFDSTUK I. — Overgangsbepalingen

Art. 33. De bijkantoren van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap en vóór de inwerkingtreding van dit besluit in België rechtsgeldig beleggingsdiensten voor derden verrichten, worden van rechtswege geregistreerd op de lijst bedoeld in artikel 3, derde lid, van dit besluit, op basis van de gegevens verstrekt door de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de beleggingsonderneming met toepassing van artikel 30, lid 3, van de richtlijn 93/22/EEG.

Art. 34. De beleggingsondernemingen ressorterend onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap die vóór de inwerkingtreding van dit besluit in België, maar zonder er gevestigd te zijn, rechtsgeldig beleggings- of nevendiensten voor derden verrichten, worden voor deze categorieën van diensten vrijgesteld van de toepassing van artikel 4 van dit besluit.

De Commissie voor het Bank- en Financiewezen maakt uiterlijk drie maanden na de inwerkingtreding van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* de lijst bekend van de in het eerste lid bedoelde beleggingsondernemingen die de artikel 46, 1°, 1. en 3. van de wet bedoelde beleggingsdiensten in België verlenen, op basis van de gegevens verstrekt door de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de beleggingsonderneming met toepassing van artikel 30, lid 3, van de richtlijn 93/22/EEG.

Art. 35. De bijkantoren die bij de inwerkingtreding van dit besluit in het toepassingsgebied vallen van titel III, moeten binnen vier maanden na de inwerkingtreding van dit besluit een vergunningsaanvraag bij de Commissie voor het Bank- en Financiewezen indienen.

Art. 36. De beleggingsondernemingen die bij de inwerkingtreding van dit besluit in het toepassingsgebied van titel IV vallen, moeten binnen vier maanden na de inwerkingtreding van dit besluit de in artikel 25 bedoelde bekendmaking bij de Commissie voor het Bank- en Financiewezen verrichten.

HOOFDSTUK II. — Slotbepalingen

Art. 37. § 1. Artikel 77, § 2, eerste lid, tweede zin, en vijfde lid van de wet heeft uitwerking met ingang van 23 november 1995.

§ 2. Artikelen 90 en 95, § 2, derde lid, van de wet hebben uitwerking met ingang van 5 december 1995.

§ 3. Artikelen 110 en 111 van de wet treden in werking op de datum van bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 38. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1996.

Evenwel :

1° treedt artikel 37 in werking op de datum van bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*;

2° treedt artikel 13 in werking op 1 januari 1999.

Art. 39. Onze Minister Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,
Ph. MAYSTADT

TITRE V. — Dispositions transitoires et finales

CHAPITRE Ier. — Dispositions transitoires

Art. 33. Les succursales d'entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne et qui, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, étaient légalement autorisées à fournir en Belgique des services d'investissement à des tiers, sont, de plein droit, enregistrées sur la liste prévue par l'article 3, alinéa 3, du présent arrêté, sur la base des informations communiquées par les autorités de contrôle de l'Etat d'origine de l'entreprise d'investissement par application de l'article 30, § 3, de la directive 93/22/CEE.

Art. 34. Les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne qui, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, sont légalement autorisées à fournir en Belgique, mais sans y être établies, des services d'investissement ou des services auxiliaires à des tiers, sont, pour ces catégories de services, dispensées de l'application de l'article 4 du présent arrêté.

La Commission bancaire et financière publie au *Moniteur belge*, au plus tard trois mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté, la liste des entreprises d'investissement visées à l'alinéa 1er qui fournissent en Belgique les services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 1. et 3. de la loi, sur la base des informations communiquées par les autorités de contrôle de l'Etat d'origine de l'entreprise d'investissement par application de l'article 30, § 3, de la directive 93/22/CEE.

Art. 35. Les succursales qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, tombent dans le champ d'application du titre III sont tenues, dans les quatre mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté, d'introduire une demande d'agrément auprès de la Commission bancaire et financière.

Art. 36. Les entreprises d'investissement qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, tombent dans le champ d'application du titre IV, sont tenues, dans les quatre mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté, de se faire connaître auprès de la Commission bancaire et financière conformément à l'article 25.

CHAPITRE II. — Dispositions finales

Art. 37. § 1er. L'article 77, § 2, premier alinéa, deuxième phrase, et alinéa 5, de la loi, produit ses effets à la date du 23 novembre 1995.

§ 2. Les articles 90 et 95, § 2, alinéa 3 de la loi produisent leurs effets en date du 5 décembre 1995.

§ 3. Les articles 110 et 111 de la loi entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 38. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1996.

Toutefois :

1° l'article 37 entre en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*;

2° l'article 13 entre en vigueur le 1er janvier 1999.

Art. 39. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,
Ph. MAYSTADT